



Via Resia 80 Reschenstraße  
Quartiere Don Bosco Stadtviertel  
Bolzano Bozen

# PASSAGGIO DELLA MEMORIA PASSAGE DER ERINNERUNG



Il Passaggio della Memoria è frutto del lavoro di ricerca dell'Archivio Storico sul tema del Lager di Bolzano, in collaborazione con l'Associazione Nazionale Ex Deportati, l'Associazione Nazionale dei Partigiani d'Italia e la Comunità Ebraica. Si inaugura ora la riqualificazione del Passaggio, che presenta nuove tabelle e l'installazione commemorativa con i nomi di donne, uomini, bambine e bambini deportati nel Lager di via Resia tra il 1944 e il 1945.

Le tabelle raccontano la storia del Lager attraverso documenti dell'epoca e brevi audiotestimonianze di ex deportati e deportate.

Per non dimenticare.



#### INFO:

Archivio Storico della Città di Bolzano  
Via Portici 30  
[www.comune.bolzano.it/lager](http://www.comune.bolzano.it/lager)  
[archivistorico@comune.bolzano.it](mailto:archivistorico@comune.bolzano.it)  
[7.0.1@comune.bolzano.it](mailto:7.0.1@comune.bolzano.it)

#### VISITE GUIDATE:

Tel. 0039-0471-095474  
[prenotazionimusei@comune.bolzano.it](mailto:prenotazionimusei@comune.bolzano.it)  
[museumsbookings@comune.bolzano.it](mailto:museumsbookings@comune.bolzano.it)

**Storia e memoria:  
il Lager di Bolzano  
Geschichte und  
Erinnerung:  
das NS-Lager Bozen**

**Ripartizione  
Servizi Culturali  
Abteilung für Kultur  
Archivio Storico  
Città di Bolzano  
Stadtarchiv Bozen**

**Intervento di riqualificazione  
del Passaggio della  
Memoria Neugestaltung  
Gedenk- und Information-  
sort Passage der Erinnerung**

Management ed esecuzione  
del progetto Projektmanage-  
ment und Realisierung:  
**Ripartizione Pianificazione  
e Sviluppo del Territorio  
Abteilung für Raumplanung  
und Raumentwicklung**  
in collaborazione con  
in Zusammenarbeit mit  
**Ripartizione Lavori Pubblici  
della Città di Bolzano  
Abteilung für Öffentliche Ar-  
beiten der Stadt Bozen**

Concept & design:  
**Elena Mezzanotte e  
Peter Plattner architetti  
Architekten**  
con la collaborazione di  
in Zusammenarbeit mit  
**Federica Micozzi**  
consulenza di  
Beratung von  
**Philipp Messner,  
Giorgia Mosna**

Grafica Grafikdesign  
**Manuela Dasser**

Supervisione scientifica,  
testi e documenti Wissen-  
schaftliche Leitung, Texte  
und Dokumente  
**Archivio Storico Città di  
Bolzano  
Stadtarchiv Bozen**

I nominativi dei deportati e  
delle deportate sono stati  
forniti da / Die Namen der  
Deportierten wurden freund-  
licherweise zur  
Verfügung gestellt von  
**ANED Associazione  
nazionale ex deportati  
nei campi nazisti**

Traduzioni Übersetzung  
**Ufficio Traduzioni del  
Comune di Bolzano  
Übersetzungsbüro der  
Stadt Bozen,  
Peter Brannick**

Allestimento Gestaltung  
**Kometal srl**

Ledwall **Corepixx**

Vetro artistico Glasdesign  
**Glass Art Design Bolzano**

Progetto illuminotecnico  
**Lichtdesign  
Herward Dunkel**

Tempistica / Zeitplan  
Progettazione / Projektierung  
**09/2018 - 05/2019**  
Esecuzione lavori /  
Realisierung der Arbeiten  
**05/2019 - 10/2019**

Artbonus:



**Autostrada del Brennero SpA  
Brennerautobahn AG**

Die Passage der Erinnerung entsteht aus der Forschung des Stadtarchivs über das Thema des NS-Durchgangslagers Bozen, mit der Mitarbeit des Vereines der ehem. Deportierten, des Vereines der italienischen Partisanen und der Jüdischen Kultusgemeinde. Heute wird die Passage der Erinnerung mit neuen Bildtafeln und einer Gedenkinstallation eröffnet, wo Namen von Frauen, Männern und Kindern die im NS-Lager Bozen inhaftiert waren, angegeben sind.

Die Bildtafeln erzählen die Geschichte des NS-Lagers mittels Dokumenten und kurzen Aussagen von ehem. Deportierten.

Gegen das Vergessen.



#### INFO:

Stadtarchiv Bozen  
Lauben 30  
[www.gemeinde.bozen.it/lager](http://www.gemeinde.bozen.it/lager)  
[stadtarchiv@gemeinde.bozen.it](mailto:stadtarchiv@gemeinde.bozen.it)  
[7.0.1@gemeinde.bozen.it](mailto:7.0.1@gemeinde.bozen.it)

#### FÜHRUNGEN:

Tel. 0039-0471-095474  
[museenvormerkungen@gemeinde.bozen.it](mailto:museenvormerkungen@gemeinde.bozen.it)  
[museumsbookings@comune.bolzano.it](mailto:museumsbookings@comune.bolzano.it)

